

נ ש י ן ב ר נ ד ס
NASCHITZ BRANDES

נשיץ, ברנדס ושות' עורכי דין
רחוב תובל 8, תל-אביב 67897
טל. 03-623-5000 פקס. 03-623-5005
NASCHITZ, BRANDES & CO., ADVOCATES
5 TUVAL STREET, TEL-AVIV 67897 ISRAEL
TEL. 972-3-623-5000 FAX. 972-3-623-5005
WWW.NBLAW.COM

FAX MESSAGE | הודעת פקסימיליה

FROM:	מאת:	ATTN:	אל:
972-3-623-5	6-19 רמז קרת	טענו אלקין - הנהלת מרמ המג	
DIRECT FAX:	פקס ישיר:	FAX:	פקס:
972-3-623-5	03-6235021	02-6513191	
DIRECT DIAL:	טל ישיר:	NO. OF PAGES:	מס. דפים כולל דף זמן:
972-3-623-5	03-6235073/6	2	
OUR REFERENCE:	מספרנו:	DATE:	תאריך:
		23/5/2010	
SUBJECT:	הנדון:		
	ת"צ 3 (מחצ' מרמ) 8580-07-09 סי'מנו מן-יפקן נ' תניסרה טל"מ		

ח.ג.ו.

רצ"ם אבקשתך (הספי הוסרה מרשן שמוסין).

הכחיש רמ וממ"ח

תמ"ר מוסי"מ, 6/10

המידע הכלול בהודעת פקסימיליה זו עשוי להיות חסוי וסודי והגנו מיועד אך ורק לאדם הנזכר לעיל. אם אינך האדם שאליה מוסגת ההודעה עליך לרעה כי אסור בחזלט להעתיק או להפיץ הודעה זו. אם קיבלת הודעה זו בטעות, נא לחזורינו לנו (גוביינא) לפי מסמרי הטלפון הנזכר לעיל.
The information contained in this facsimile message may be privileged and confidential, and is intended only for the use of the individual named above. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any duplication or dissemination of this communication is strictly prohibited. If you have received this communication in error, please notify us immediately (collect) at the telephone number above.

ת"צ 8580-07-09
 קבוע ליום 18.4.2010
 בפני: כב' הש' מיכל נד"ב

בית משפט המחוזי מרכז

בעניין:

סימה בן-דחן ת.ז. 057215402
 מרח' אדם הכהן 10, חיפה
 ע"י ב"כ עוה"ד שלומי פרידמן
 מרח' קפלן 2, בית יכין, תל-אביב
 טל': 03-6959855, פקס: 03-6959295

המבקשת

- נגד -

תנובה מרכז שיתומי לשיווק תוצרת חקלאית בישראל בע"מ

ח.צ. 5-000074

ע"י ב"כ עוה"ד תמר קרת (מ.ר. 13138)

ממשרד עוה"ד נשיץ, ברנדס ושות'

מרחוב תובל 5 תל אביב 67897

טלפון: 03 - 6235000 ; פקס: 03 - 6235005 ;

הנתבעת

הסדר פשרה

- הואיל:** וביום 13.7.09 הגישה התובעת תביעה לבית המשפט המחוזי בפתח תקווה במסגרת ת"צ 8580-07-09 (להלן: "התביעה") ובקשה לאישור התביעה כתובענה ייצוגית (להלן: "הבקשה"), וזאת בהתייחס למוצר גבינת העמק שקולה מראש של הנתבעת, שאינה פרוסה, אשר סומן במשקל אחיד של 400 גר', ונמכר בחלקו במשקל נמוך מכך (להלן: "המוצר");
- והואיל:** ונחה דעתה של התובעת כי אירוע תקלה טכנית במכונת האריזה, שבגינה אירעה סטייה מהמשקל הנקוב על גבי האריזה;
- והואיל:** ונחה דעתה של התובעת כי סטייה מסוימת מותרת על-פי תקן ישראלי 1059 (להלן: "התקן");
- והואיל:** ובחלק מהאריזות של המוצר שנמכרו אירעה סטיית משקל בחריגה מן התקן הן כלפי מעלה והן כלפי מטה באופן שבו חלק מן הציבור קיבל אריזות שקולות ביתר וחלק קיבל אריזות שקולות בחסר;
- והואיל:** והנתבעת מבקשת ומסכימה לפצות את מי בציבור שקיבל אריזות שקולות בחסר, כמפורט בהסדר זה להלן;
- והואיל:** וברצון הצדדים להגיע להסדר ביניהם ולהגדיר ולהסדיר את היחסים המשפטיים ביניהם - מבלי שצד יודה בטענות הצד האחר ו/או יודה בתבות כלשהי - הכל כמפורט להלן בהסכם זה, אשר בכפוף לאישורו על ידי בית המשפט ולחוצאתו אל הפועל, יביא לידי גמר את החליטים בתביעה;

לפיכך הוצהר, הוסכם והותנה בין הצדדים כדלקמן:

1. **כללי**
- 1.1 חמבוא והנספחים להסכם זה מהווים חלק בלתי נפרד ממנו.
- 1.2 חלוקת הסכם זה לסעיפים ומתן הכותרות לסעיפים, נעשו לשם הנוחות בלבד, ואין לייחס להם כל משמעות בפרשנות ההסכם.
- 1.3 הסכם זה מגלם את מכלול המצגים וההסכמות בין הצדדים עובר לחתימתו, ולא ישמע צד בטענה בדבר מצג או הסכמה אשר אינם נזכרים בהסכם.
- 1.4 בהסכם זה תיוחס למונחים הבאים הפרשנות המופיעה בצידו:
"הנתבעת": תנובה מרכז שיתופי לשיווק תוצרת חקלאית בישראל בע"מ וכל תאגיד בשליטתה, במישרין או בעקיפין, ולרבות כל נושאי המשרה בהם
- "ב"כ התובע"**: עורך הדין שלומי פרידמן
- "ב"כ הנתבעת"**: עורכת הדין תמר קרת.
- "בית המשפט"**: בית המשפט המחוזי בפתח תקווה
- "הסכם המשרה"**: הסכם פשרה זה.
- "חוק תובענות ייצוגיות"**: חוק התובענות הייצוגיות, התשס"ו-2006
- "חוק הגנת הצרכן"**: חוק הגנת הצרכן, התשמ"א-1981.
- "ויתור וסילוק"**: ויתור סופי מלא ומוחלט של כל אחד מחברי קבוצת התובעים בתביעה או בבקשה כלפי הנתבעת על כל תביעה ו/או טענה ו/או זרישה ו/או זכות מכל מין ו/או סוג שחוא חנוגעים במישרין או בעקיפין לענייני התביעה או הבקשה, או העולים ממנה, בין שידועים כיום ובין שיודעו בעתיד, בין אם מותרים ובין אם לאו, וביחס לכל הליך משפטי ו/או מעין משפטי (ובכלל זה הליך בודרות) ו/או תביעה שנובעת במישרין או בעקיפין מן המעשים והמחדלים הנטענים בתביעה או בבקשה, בין אם הם ידועים כיום ובין שיודעו בעתיד
- "ענייני התביעה"**: כל הנושאים, הטענות, העילות והעניינים שעליהם נסבה התביעה או הבקשה, או העולים ממנה, ולרבות כל עניין ו/או עילת תביעה ו/או עובדה, בין אם ידועים במועד חתימת הסכם פשרה זה ובין אם יתבררו בעתיד, עליהם מתבססת ו/או נשענת התביעה או הבקשה (בגין כל אלה יהיה ויתור וסילוק).
- "המוצר"**: "גבינת חצי קשה, 28% שומן, עשיר בסידן", שאיננה פרוסה, שהמשקל הנקוב עליה הוא משקל אחיד של 400 גר."
- "התקן"**: תקן ישראל 1059
- "התקופה הרלוונטית"**: מיום 3.09 15 ועד ליום 9.09 20
- "קבוצת התובעים בתביעה"**: כל מי שרכש המוצר מושא התביעה במשקל הנמוך מהמותר עפ"י התקן, בתקופה הרלוונטית.

הצטרפות הצדדים

2

2.1 הצדדים מצהירים כי אין כל מניעה - חוקית, חוזית ו/או אחרת - לחתוקשרותם בהסכם הפשרה, ולקיום חיוביהם על פיו במלואם ובמועד, והכל בכפוף לאישורו של כבוד בית המשפט.

2.2 הצדדים מצהירים כי אין בהתקשרותם בהסכם הפשרה משום הודאה מצד מי מהם ו/או מי מטעמם בטענה ו/או דרישה כלשהי של משנהו, שנטענה בכתבי בי-הדין שהוחלפו במסגרת התביעה, ובהתאם, מתגבש הסכם זה מבלי לחזות באחריות כלשהי ו/או בטענה כלשהי כנגד הנתבעת ו/או מי מטעמה בכל הקשור במישרין או בעקיפין לתביעה ו/או לבקשה לאישור התביעה כתובענה ייצוגית.

2.3 על פי עמדת הנתבעת, הסכם הפשרה נעשה על מנת לפצות את ציבור הצרכנים בגין טעות טכנית שאירעה בכיול מכונת האריזה, כתוצאה ממנה רכשו מספר אנשים את המוצר במשקל הנמוך מהנקוב עליו באופן החורג מהסטייה מותרת עפ"י התקן.

2.4 הצדדים בחנו את האפשרות לפצות את הצרכנים הספציפיים שנפגעו מרכישת המוצר במשקל בחסר, באופן פרטני, אך הגיעו למסקנה, שאיתור מדויק של ציבור הצרכנים אשר רכשו את המוצרים במועדים הרלוונטיים לתביעה ומתן פיצוי אינדיווידואלי לכל אחד מהם אינו מעשי, כרוך בטרחה רבה והתועלת הנובעת ממנו מחוזה מהעלות הכרוכה בדבר, וכי מטעם זה ראוי ומתחייב ליתן את הפיצוי לטובת וקבוצה באמצעות מתן הטבה צרכנית לציבור הצרכנים בכללותו.

ההסכמות

3

3.1 בתוך 7 ימים מיום חתימת הסדר הפשרה זה, יגישו הצדדים לבית המשפט בקשה לאישור הסדר הפשרה, אשר על פיה מודיעים הצדדים לבית המשפט אודות כריתתו של הסדר הפשרה זה, ומבקשים מבית המשפט (להלן: "בקשת האישור") כדלקמן:

3.1.1 לקבוע כי קבוצת התובעים המיוצגת תמנה את ציבור הצרכנים אשר רכשו, בין התאריכים מיום 15.3.09 ועד ליום 20.9.09 (להלן: "התקופה הרלוונטית"), את המוצר של תנובה "גבינה חצי קשה, 28% שומן, עשיר בסידן", שאיננה פרוסה, אשר המשקל הנקוב עליה הוא משקל אחיד של 400 גר' (להלן: "המוצר") ובפועל היה המשקל של המוצר נמוך מ-376 גר'.

3.1.2 לתורות לתנובה לפרסם הודעה לציבור לקראת עריכת הסדר הפשרה בעיתון "ידיעות אחרונות" ביום ג', בנוסח המצ"ב לחסדר הפשרה זה;

3.1.3 להורות כי אין כל צורך במינוי בודק;

3.1.4 לקבל את חמלצת הצדדים, כמפורט להלן, בכל הנוגע למתן גמול למבקשת ושכ"ט לבא כותה

והכל, בכפוף לאמור בהסכם הפשרה.

4. תנובה תפצה את הקבוצה המיוצגת באמצעות הפעולות שלהלן:

א. תנובה תערוך הסדר מכירה מיוחד במשך 3 חודשים עוקבים שבמהלכם תינתן הנחה בשיעור 20% על המוצר מושא התביעה, אצל הקמעונאים שמוכרים את המוצר

ב. מוסכם כי מועד ההנחה יהיה לפי שיקול דעתה המלא של תנובה, ובלבד שיערוך במהלך השנה שמיום אישור ההסדר

- 4 -

- ג. שווי ההטבה הצרכנית המפורטת לעיל מוערך על-ידי הצדדים בסכום שלא יפחת מסך של כ-110,000 ₪ הגם שהנזק שנגרם – קרי כמות הגבינה שנמכרה בחסר - מוערך בכ- 16,500 ₪ בלבד.
- ד. ההטבה הצרכנית היא בשווי כה גבוה למרות הנזק המזערי שנגרם, משום שהצדדים נתנו דעתם לחוסר האפשרות של צרכנים שקיבלו גבינה בחסר להוכיח זאת באשר סביר כי הצרכנים לא שמרו בידיהם קבלות המעידות על רכישת המוצר ו/או לא שקלו את המוצר שקנו, באופן שיוכלו להוכיח כי קיבלו גבינה בחסר, ולפיכך ניתנת ההטבה לציבור הצרכנים כולו.
5. בכפוף לאישורו וביצועו של הסכם זה, מותרים המבקשת והתובעים המיוצגים שלא מסרו הודעת פרישה, כהגדרתה לחלן, כלפי תנובה, באופן סופי ומוחלט, על כל טענה ו/או דרישה ו/או זכות בכל הקשור לתביעה ו/או לבקשה לאישור ו/או עילה הנובעת ו/או הקשורה עם המוצרים נשוא התביעה ובקשת האישור ו/או עם איזו מהטענות ו/או הדרישות הכלולות בכתבי התובעות מטעם המבקשות, לרבות כפי שפורשו בידי בית המשפט, ו/או הנובעות מן המסכת העובדתית או מן הנסיבות מושא התביעה ו/או הבקשה לאישור.
6. ביחס לגמול התובע המייצג ובא כוחו, הצדדים מסכימים ביניהם לחציע לבית המשפט את החסדר המובא לחלן:
- א. 20,000 ₪ ישולמו לתובעת המייצגת, כגמול
- ב. 40,000 ₪, בתוספת מע"מ כדין, ישולמו לבא כוח המייצג, כשכר טרחה;
- סכומים אלה ישולמו תוך 30 ימים מיום אישור הסדר הפשרה והינם מעבר לסכומי ההסכם כפי שפורטו בסעיף 4 לעיל.
- למען הסוף ספק, ומבלי לפגוע בהתחייבות הנתבעת בסעיף 4 לעיל, יובהר ויודגש, כי בשום מקרה לא יעלה הסכום שישולם לתובעת ו/או לבאי כוחה על האמור בסעיף 6 לעיל. סכומים אלה הם סופיים ומוחלטים ומעבר להם לא תשלם הנתבעת ו/או מי מטעמה סכום נוסף כלשהו, לתובעת, לקבוצת התובעים ולב"כ התובעת עם אישור בית המשפט לפשרה זו יתגבש אוטומטית ויתור וסילוק ביחס לענייני התביעה.
7. **ביטול ההסכם**
- 7.1 אם לא יאושר הסדר הפשרה, יהיה כל אחד מן הצדדים זכאי לבטל הסכם זה, על פי שיקול דעתו המוחלט - וזאת לאחר מתן הודעה בכתב לצד השני.
- 7.2 במקרה שבו יממש צד את זכותו לבטל את ההסכם כאמור, הסכם פשרה זה על נספחיו יהיה בטל מעיקרו (void) וחסר תוקף משפטי, כאילו לא נחתם הסכם הפשרה מלכתחילה, והאמור בו ו/או בנספחיו לא ישמש את הצדדים לא כראיה ולא כדרך אחרת, לא ייזקף לחובת או לטובת מי מן הצדדים ולא יהא על הצדדים לנקוט בהליך משפטי לביטול ההסכם הפשרה או לפקיעת טענות לייצוגיותה של התביעה, והכל מבלי שתהיה למי מהצדדים כל תביעה ו/או טענה ו/או דרישה בקשר לכך, וימשך הדיון בתביעה שהגיש ב"כ התובעים בבית המשפט המחוזי בתל-אביב-יפו כאילו לא נחתם ההסכם פשרה זה מעיקרו.

-5-

שונות

8. אישור בלתי מותנה של ההסכם על ידי בית המשפט הנכבד בפסק דין חלוט, על כל מרכיביו, יהווה תנאי מתלה לתוקף ההסכם


9

9 1 הסכם זה על הוראותיו, תנאיו וסייגיו הינו מכלול שלט של מצגים והסכמות, וככזה מהווה מקשה אחת, שחלקיה אינם ניתנים לחפרזה. תוקפו של הסכם זה בשלמותו בלבד, וכל שינוי במרכיב ממרכיביו יפר את האיזונים בו ויביא לביטולו למען הסר ספק, במיוחד ובית המשפט ימנע מלאשר הוראה כלשהי מהוראות הסכם זה, או שיקבע כי היא חסרת תוקף או בלתי אכיפה, או יוסיף הוראות או יסייגן ללא הסכמת הצדדים, יהא ההסכם כולו בטל ומבוטל. עם חתימתו של הסכם פשרה זה בטלים ומבוטלים כל הסכם, טיוטת הסכם, זיכרון דברים, הצהרה, הבטחות והתחייבויות, שנערכו בין הצדדים ו/או בין מי מטעמם קודם חתימתו של הסכם זה אם וככל שנערכו (וזאת, בין שנערכו בכתב ובין שנערכו בעל פה) כל טיוטות ההסכם והתכתובות שהוחלפו בין הצדדים בקשר להסכם פשרה זה אינן מחייבות, לא ישמשו לפרשנות, לא יוצגו בפני ערכאות שיפוטיות ואף לא יהיו קבילות כראיה בהליכים שיפוטיים ובכלל

9 2 כל ויתור של צד מהצדדים להסכם על זכות מזכויותיו או שינוי של זכויות כאמור, לא יהיו תקפים אלא אם כן יעשו בכתב, ויחתמו על ידי נציגיהם המוסמכים של הצדדים או יוסגמו בהודעת ב"כ הצדדים לפי שיקול בית המשפט

9 3 נמנע צד להסכם מלעשות שימוש בזכות מזכויותיו על פי ההסכם או על פי כל דין, או לא השומש בזכות כאמור במועד - לא ייחשב הדיבר כויתור מצידו על הזכות האמורה

אשר על כן באו הצדדים על החתום ביום 4.2010 :


 הנמ"ר קרת, עו"ד
 נשיא, בדנדס וטו"ת עו"ד
 ב"כ הנתבעת

שלומי פרידמן, עו"ד

ב"כ התובעת

Apr 08 10 01:39p

Markaz Hakinusim

03-8223723

1.0

- 3 -

הסכמים

1. אישור בלתי מותנה של החסם על ידי קוד הממשל הנכבד מסמן דין אישור, על כל מהלכיו, לתחילת המלאי מולחם לתוקף החסם

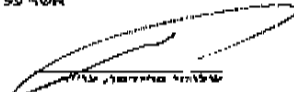
2. החסם זה על התחייבותו הנאמרת וסייגיו חינו ספקות שעם של מאגיס ומשכמות, וכפוף מותרת ממשלת ארצות, שהסכמה אינם ניתנים להסדרת התקנו של החסם זה בשלמותו במקד, וכל שינוי במרכיב ממוסמך ימלא את האחריות והאחריות של החסם זה, או שיקופע בו ויחא תפוזת תוקפו, או בקטע אחר, או אחרת תחייב את יציאתו עלת החסמת הנודדים, יחא החשבת לזמן גמול ומאגיס עם החיסמו של החסם משרות זה בתלום ומקוטלים כל החסם, טווקט החסם, ופניו דברלים, הצחיות, הצפיות, והתחייבות, שנגרלו בין הנודדים וזני בין מני מוטמים טוידם החיסמו של החסם זה אם וכלל שיעלמו נזרות בין שיערקו בכתב ובין שיערקו בעל פה) על שירותות וחיסום והתחייבות שיוחלפו בין הנודדים ממשל החסם משרה זה אינו מחייבת, לא ושמשו שמשנות, לא וילגו בסני עיכבות שיעוטות וזני לא יחיו קבולות בראיה בהליכים שיעוטיים ובכלל

3. כל ויתור של גדי מחוזדים לחסם על זכות מדיניותו או שינוי של זכויות פאפור, לא יהיו תלמים אלא אם כן יעשו בכתב, וחתמו על ידי האיגודים המוסמכים של הנודדים או ויעשו מוידעת מניג הצוידים פני שיקות פת המשפט

4. מנע צד לחסם מקעשות שימוש בזכות מדיניותו על פי החסם או על פי כל דין, או לא השתמש בזכות באמור בסוגר - לא יחשב הדבר כויתור מצידו על הזכות האמורה

אשר על פי כלל הנודים על החתום ביום 2010 4 8


מרכז חקירות, ארצות
משרד, מדינת ישראל
בית התקנות


שירותי חקירות, ארצות
בית התקנות